



Storybooks Canada

storybookscanada.ca

お仕置き / Punishment

Written by: Adelheid Marie Bwire
Illustrated by: Melany Pieterse
Translated by: (ja) Noriko Shibata

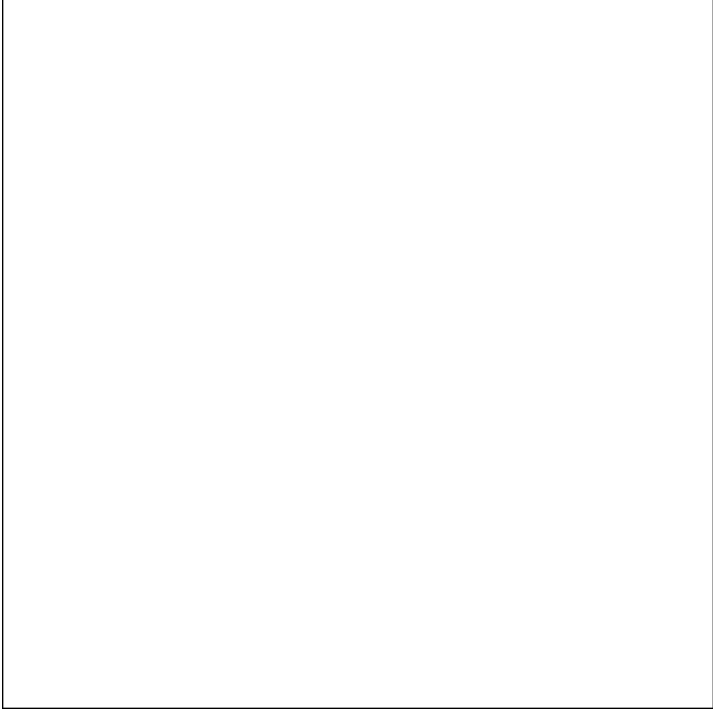
This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by Storybooks Canada in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons [Attribution 3.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0).
<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>

お仕置き

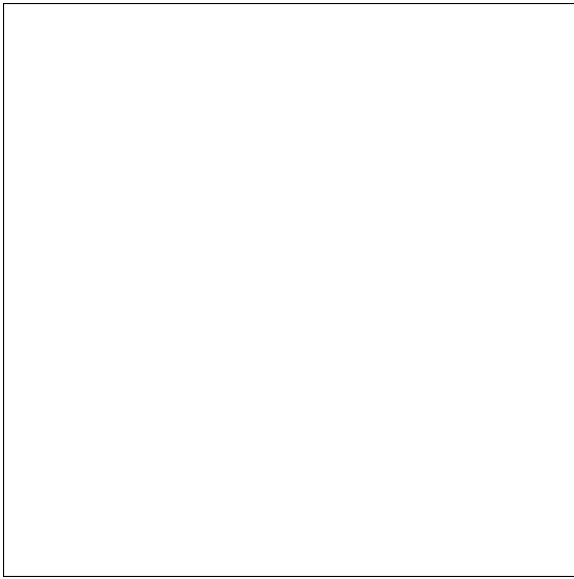
Punishment



✎ Adelheid Marie Bwire
👤 Melany Pieterse
📄 Noriko Shibata
🗣️ Japanese / English
📖 Level 2

(imageless edition)

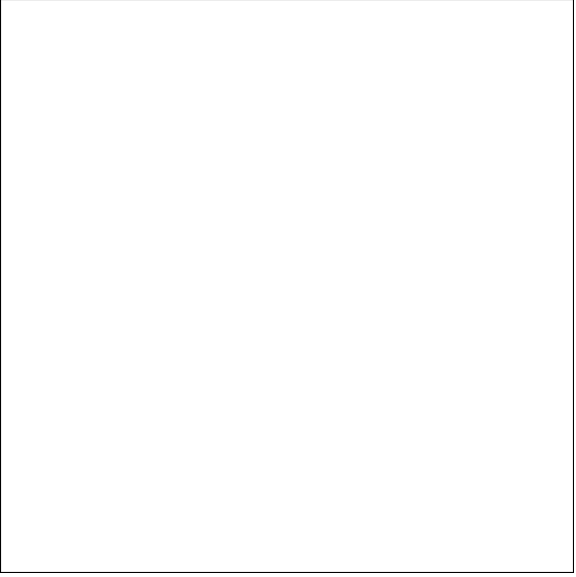




ある日、お母さんは、果物をたくさん手に入れました。

...

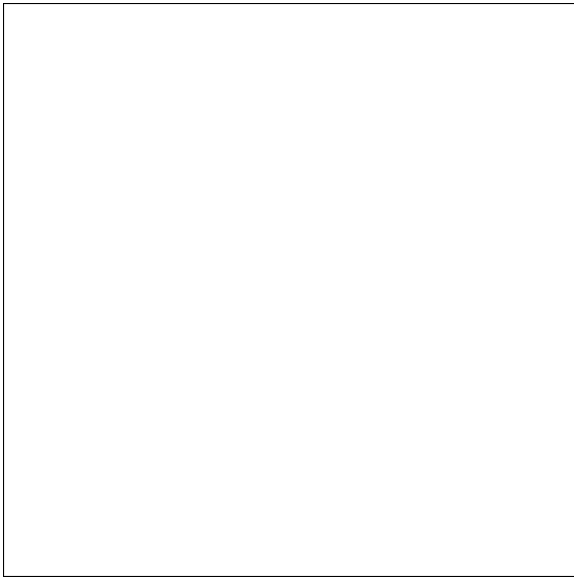
One day, mama got a lot of fruit.



「私たち、いつ果物を食べられるの？」と尋ねると、お母さんは「今夜にでも食べましょう」と言いました。

...

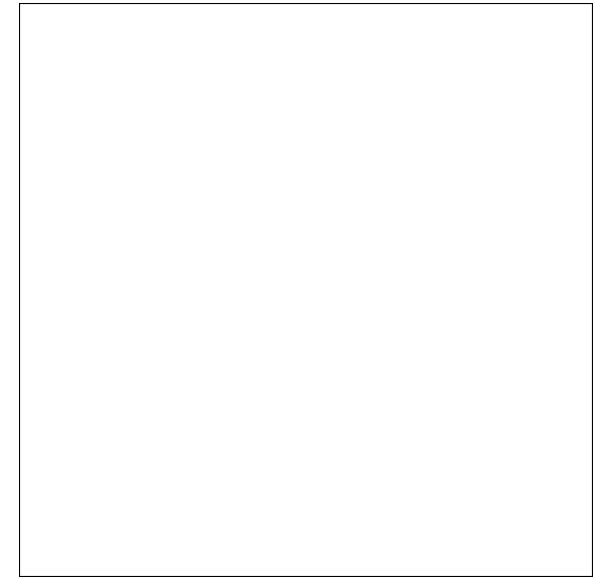
“When can we have some fruit?” we ask. “We will eat the fruit tonight,” says mama.



お兄ちゃんのラヒームは、食いしんぼう。全ての果物を味見して、たくさん食べてしまいます。

...

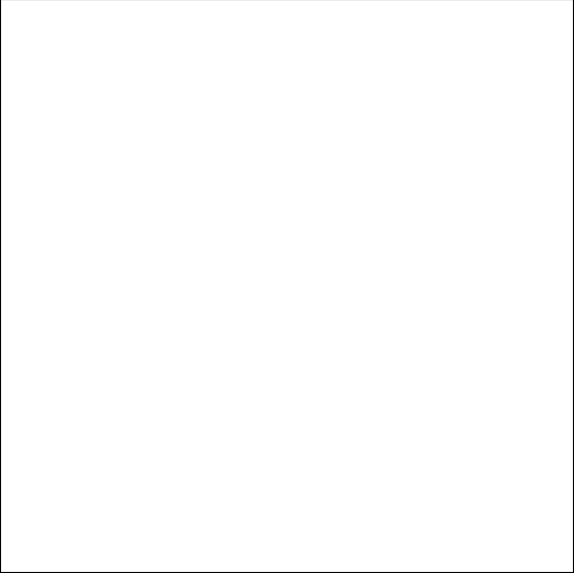
My brother Rahim is greedy. He tastes all the fruit. He eats a lot of it.



その後、ラヒームはみんなに謝りました。「僕はもう二度と欲張ったりしないよ」と約束し、みんなもラヒームを信じることにしました。

...

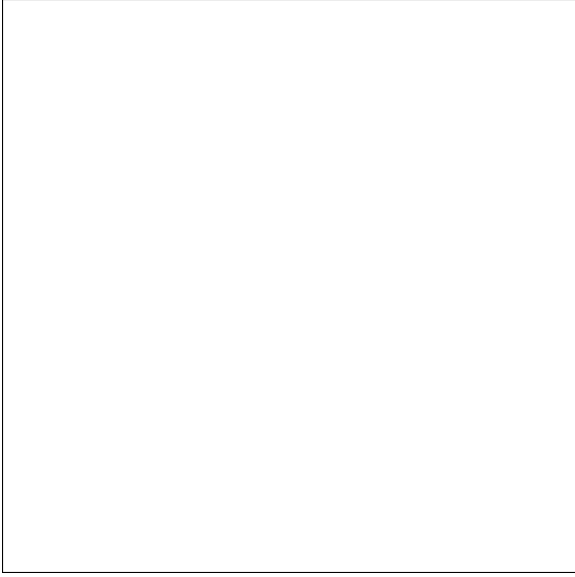
Later, Rahim says sorry to us. "I will never be so greedy again," he promises. And we all believe him.



「ほら見て、ラヒムったら！ 弟が叫んでいま
ます。」ラヒムはお行儀が悪くて、わがまま
なのよ」と私は言いました。

...

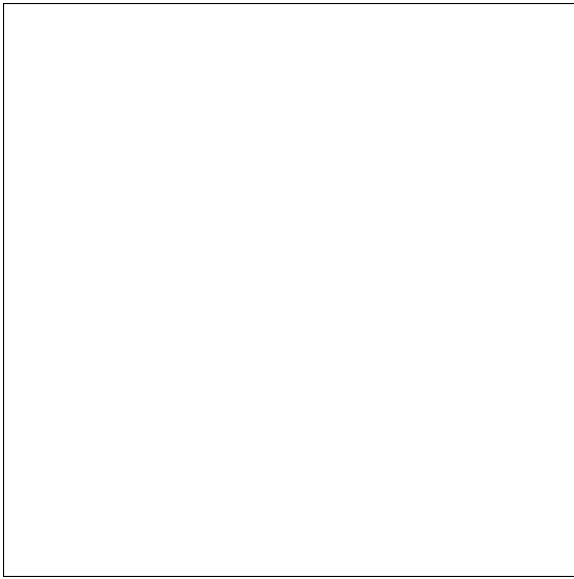
“Look at what Rahim did!” shouts my little
brother. “Rahim is naughty and selfish,” I say.



お母さんは、こうなることをわかっていまし
た。果物は、ラヒムにおし置きをしているの
です！

...

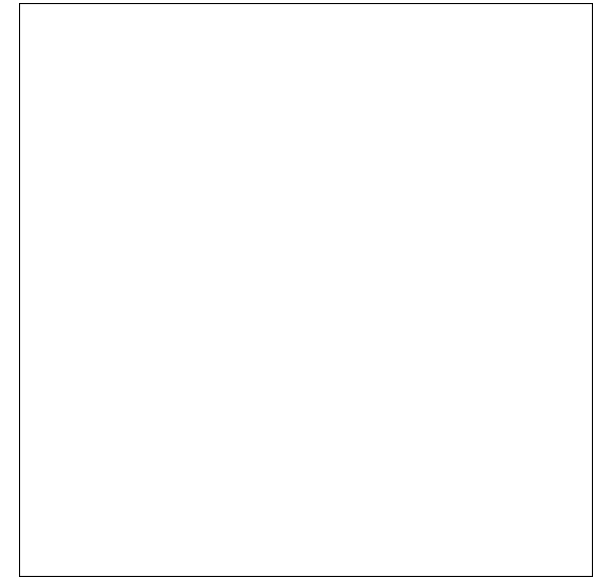
Mama knew this would happen. The fruit is
punishing Rahim!



お母さんは、ラヒームのことを怒っています。

...

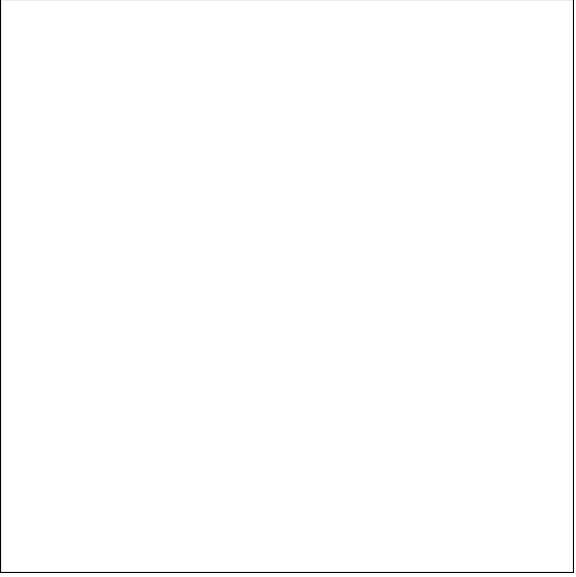
Mother is angry with Rahim.



「おなかがとても痛いよ」と小さな声でささやきました。

...

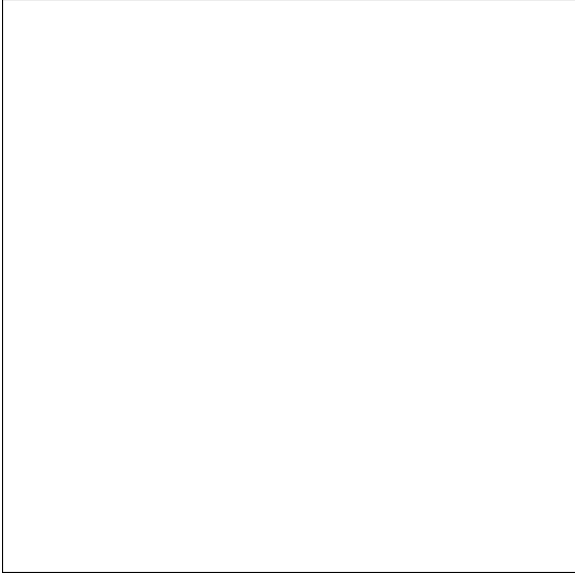
"My tummy is so sore," whispers Rahim.



私たちもラレームに腹を立てています。でも、
ラレームは自分のしたこと悪いと思っ
ていません。

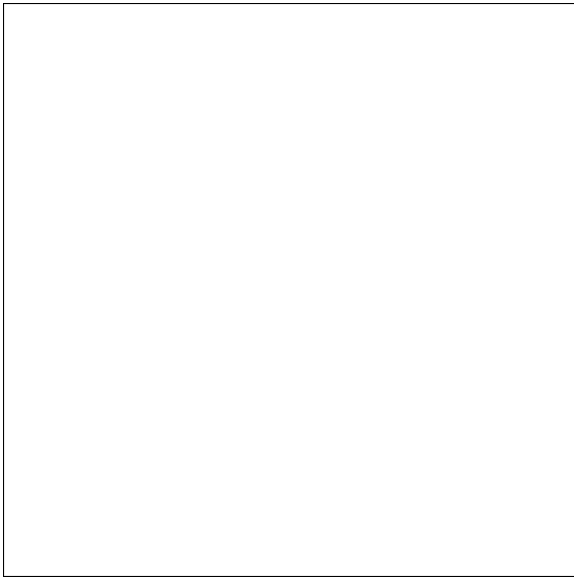
...

We are also angry with Rahim. But Rahim is not
sorry.



ラレームは、気持ちが悪くなり始めます。
...

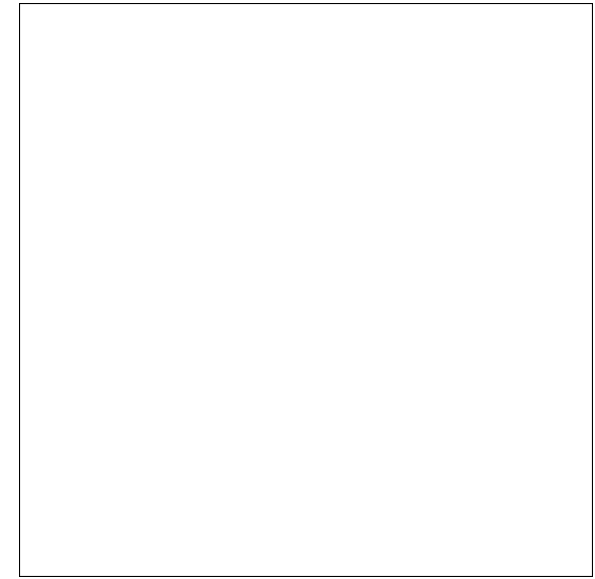
Rahim starts to feel sick.



「ラヒームにお仕置きをしないの？」弟は、お母さんに尋ねました。

...

“Aren’t you going to punish Rahim?” asks little brother.



「ラヒーム、もうすぐ自分のしたことを後悔するわよ」とお母さんは、言い聞かせました。

...

“Rahim, soon you will be sorry,” warns mama.